



L'Empreinte de l'Ours S'Baere Blättel

Bulletin Municipal de la Commune de Baerenthal

Mairie de BAERENTHAL 1, rue Printemps d'Alsace 57230 BAERENTHAL

☎ 03.87.06.62.30 Fax : 03 87 06 62 31

mail : mairie.baerenthal@wanadoo.fr site internet : www.baerenthal.eu

Responsable de la publication : Christian Cropsal 1^{er} Adjoint en charge de la communication

Comité de rédaction : Serge Weil, Anne Kessler et Constance Ringard

Horaires d'ouverture :

Mairie

Mardi et vendredi de 14 h à 19 h

Mercredi de 8 h à 12 h

ou sur rendez-vous

Le Maire reçoit en Mairie sur RDV
les vendredis de 17 h à 19 h

Bibliothèque Municipale

☎ 03 87 06 26 48

biblio.baerenthal@orange.fr

Mardi de 16 h 30 h à 18 h

Agence Postale Communale

☎ 03 87 96 50 41

Lundi, mercredi et jeudi
de 14 h à 16 h 30

Mardi et vendredi de 17 h à 19 h

Samedi des semaines impaires
de 9 h à 11 h

POMPIERS : 18

POLICE : 17

URGENCES

Centre de régulation médicale

Mégarde 0 820 33 20 20

**Appeler le 15
en cas d'urgence**

Pharmacies de garde :

Composer le 3237 pour connaître
la pharmacie de garde

Médecin :

Clarisse CROPSAL

☎ 03 87 06 53 34

Infirmière :

Cécile FERSTLER

☎ 03 87 96 17 23

AMAPA :

L'antenne du Pays de Bitche est installée à
Sarreguemines :

☎ 03 87 95 71 72

CLIC :

Antenne de Bitche :

☎ 03 87 78 06 99

Décembre 2019

Futur parcours Itinérance Aquatique

A l'initiative du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord (PNRVN) et avec la participation de la Commune de Baerenthal, il a été décidé d'installer 3 œuvres artistiques aquatiques pérennes le long de la Trenkbach, de l'allée des bouleaux et jusqu'à la digue de l'étang de pêche du Schmalenthalerweiher.

Les trois oeuvres créées par Marine Froeliger auront la particularité d'être réalisées de façon participative avec des artisans, des artistes et des volontaires dont l'AAPPMA (Association Agréée de Pêche et de la Protection du Milieu Aquatique), des jeunes de Planète Jeunes et des enfants de l'école élémentaire de Baerenthal-Mouterhouse.

A suivre ...

Le projet artistique devrait aboutir
le **vendredi 15 mai 2020**.

Interreg 
Grande Région | Großregion
Fonds européens de développement régional | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



« projet financé par l'union européenne dans le cadre du programme Interreg V-Itinérance Aquatique »



Nouvel équipement pour les services techniques

L'actuel tracteur de la commune a été mis à la retraite de la fonction publique territoriale après presque 30 ans de bons et loyaux services. Il va être privatisé très rapidement.

Ci-dessous, la photo de son successeur.

Dès ce jour, et encore mieux lorsque l'ensemble des accessoires sera disponible, il devrait faciliter les interventions du personnel technique.



Qualité de l'eau distribuée sur le réseau de Baerenthal

Depuis le 1^{er} janvier 2019, la commune a délégué la compétence eau au SDEA qui gère ainsi à la fois la station de pompage, le réseau de distribution, leur entretien et analyse dans le cadre de l'autocontrôle la qualité de l'eau distribuée.

Il en résulte des contrôles beaucoup plus fréquents que ceux effectués par le laboratoire d'analyse mandaté par l'ARS (Agence Régionale de Santé), ce qui permet par ailleurs d'anticiper préventivement tout problème de qualité ou de contamination bactériale.

C'est ainsi que lors du contrôle d'un échantillon prélevé le 14 novembre 2019, une très légère contamination ne nécessitant pas l'arrêt de la distribution a été détectée.

Conformément aux procédures internes, il a été procédé à une injection de chlore pouvant atteindre 0,30mg/l en sortie de station.

Cela peut expliquer certaines gênes liées au goût ou à l'odeur de chlore qui peuvent être ressenties ponctuellement durant quelques jours sur l'ensemble de la commune.

La situation redevient progressivement normale après l'analyse de recontrôle effectuée le 20 novembre 2019.

Toutes les réponses à vos questions sur

<https://www.cieau.com/leau-et-votre-sante/qualite-et-sante/> ou
<https://www.sdea.fr/index.php/fr/faq?catid=4>

D'où vient l'odeur ou le goût de chlore dans l'eau du robinet ?

Selon la qualité de l'eau captée, elle peut ou non faire l'objet d'un traitement, qu'il soit préventif ou curatif.

Lorsqu'il est nécessaire, le traitement préventif consiste en la désinfection, dont le but est d'éliminer les micro-organismes pathogènes susceptibles de nuire à la santé des consommateurs. Plusieurs procédés de désinfection sont utilisés. L'avantage des composés chlorés (chlore, gazeux, eau de javel ou bioxyde de chlore) est leur effet rémanent, c'est-à-dire que leur action désinfectante persiste tout au long du réseau de distribution. Ainsi, c'est ce traitement qui peut donner un goût de chlore à votre eau.

Pour vous en débarrasser, vous pouvez remplir une carafe d'eau et la placer au réfrigérateur pendant environ 30 minutes.



Le chlore est-il dangereux ?

Utilisé à faibles doses, le chlore est sans risque pour la santé. Au contraire : il constitue un désinfectant puissant qui met chacun à l'abri d'une contamination éventuelle de l'eau.

Suivant la qualité bactériologique de l'eau puisée, on ajoute entre 0.1 et 0.3 mg de chlore par litre d'eau. L'Organisation Mondiale de la Santé estime que le chlore ne présente pas de risque pour la santé à moins de 5 mg/l.

Vie pratique

Multiflux

- ⇒ La collecte du jeudi 26 décembre est **reportée au vendredi 27 décembre** 2019.
- ⇒ Celle du jeudi 2 janvier 2020 reste inchangée.



A BAERENTHAL

du 16 janvier au 15 février 2020

Les agents recenseurs seront Mme Marita LATIF
et M. Yannick FISCHER

Fermetures à venir :

Bibliothèque municipale

La bibliothèque sera fermée du mercredi 18 décembre 2019 au lundi 6 janvier 2020 inclus.

Agence Postale Communale

L'Agence Postale Communale sera fermée les mardi 24, lundi 30 et mardi 31 décembre 2019.

Aire de dépôt des déchets verts

L'aire de dépôt est fermée jusqu'au vendredi 6 mars 2020. Réouverture le samedi 7 mars 2020. Il est possible de déposer, à titre exceptionnel, des déchets pendant la période hivernale, après prise de rendez-vous en mairie.

Etang de pêche

L'étang de pêche du Schmalenthalerweiher est fermé jusqu'au 31 janvier 2020.

Suite au décès de M. Edouard Braun, encaisseur à l'UNIAT, l'association recherche un ou une bénévole pour effectuer ce travail.

Contact : Marie-Rose Martig, tél. 03 87 06 51 31

Merci à M. et Mme Raymond Hoffmann qui ont offert le sapin de Noël installé place de la Mairie.

Chasse : calendrier des battues Mois de Décembre 2019

Lot Decker : tout le côté gauche des RD 36 et 87 en allant de Mouterhouse vers Zinswiller.

Dates : Samedi 7, dimanche 8, samedi 14 et dimanche 15 décembre

Lot André : côté droit des RD 36 et 87 en partant de Mouterhouse jusqu'à la rue du Vallon.

Dates : samedi 30 novembre, dimanche 1er décembre, samedi 14 et dimanche 15 décembre

Lot ONF : côté droit des RD 36 et 87 en partant de Mouterhouse, à partir de la rue du Vallon en allant vers Zinswiller.

Dates : mercredi 18 et vendredi 27 décembre.

A blue poster for 'L'air de Rien Concert de Noël'. It features the title 'L'air de Rien' in large white letters, with 'CONCERT de NOËL' below it. The text 'avec repas' is also present. The date '14 Décembre 2019 - 19h00' is on the left. On the right, it says 'Là où je t'emmènerai'. The bottom part of the poster shows a string of colorful Christmas lights. At the bottom, it lists the menu 'Menu : Baeckeoëffe de Canard' and 'Gâteaux confectionnés par les choristes'. It also lists the tariffs: 'Adulte : 17 €', 'Enfant et étudiant : 10 €', and 'Gratuit pour les -6 ans'. The location is 'Baerenthal—Salle RamsteinPlage'. Reservations are to be made before December 1, 2019, with contact information for Pierre Burack and Denise Well. A stand for the VMEH de Bitch is also mentioned, open after the concert.

La Municipalité
et le Personnel Communal
souhaitent à toutes et à tous de
joyeuses fêtes de fin d'année



Nos joies et nos peines

Félicitations à :

Mme **Marguerite Boillod** née Helf qui fêtera ses 84 ans le 8 décembre
M. **Raymond Stutzmann** qui fêtera ses 80 ans le 19 décembre
M. **André Bernhardt** qui fêtera ses 80 ans le 21 décembre
Mme **Yvonne Gehrhardt** née Metz qui fêtera ses 91 ans le 24 décembre
Mme **Jeanne Muller** née Schaeffer qui fêtera ses 88 ans le 31 décembre

Félicitations à :

Grégory Miltenberger et
Christelle Geiller
qui se sont mariés
le 23 novembre



Nos condoléances à la famille de :

M. **Edouard Braun**, décédé le 12 novembre, à l'âge de 67 ans

Bloc notes

Dimanche 1er décembre : Fête de l'Avent organisée par la Paroisse Protestante, au foyer René Schmitt.

Samedi 7 décembre : Repas des seniors organisé par la Commune, à la salle Ramstein-Plage.

Toute personne de 65 ans ou plus, qui n'aurait pas reçu son invitation est priée de se signaler en mairie.

Samedi 14 décembre : Concert de Noël avec repas proposé par la chorale « l'Air de Rien », à la salle Ramstein-Plage.

Jeudi 19 décembre : Réunion du Conseil Municipal, à 20 h, en salle Goldenberg.

Samedi 4 janvier : Bûcher de sapins organisé par l'association scolaire « Les Oursons » à la salle Les Forges de Mouterhouse.

Samedi 11 janvier : Bûcher de sapins organisé par les Sapeurs-Pompiers de Philippsbourg-Baerenthal, à la caserne de Philippsbourg, à partir de 18 h.

Ce bulletin municipal vous est offert par



Wackermann
— ÉLECTRICITÉ —

Tél. : 03 88 09 04 76

Z.A. de la Hardt ♦ 67110 GUNDERSHOFFEN